

9. BaLKaN PaNORaMa FİLM FeSTİVaLİ

20 - 24 MAYIS 2024 **EDİRNE**



Açılış Töreni

TRAKYA ÜNİVERSİTESİ
BALKAN YERLEŞKESİ
SABANCI KÜLTÜR MERKEZİ

20 Mayıs 15⁰⁰

Tüm Girişler Ücretsizdir!

#deprem

20 MAYIS PAZARTESİ

10.00



TORUN

Orijinal Adı: Az unoka

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 120 dk.

Yapım Ülkesi: Macaristan

Tür: Dram, Gerilim

Dil: Macarca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Kristóf Deák

Oyuncular: Blahó Gergely, Jordán Tamás, Jászberényi Gábor, Pogány Judit, Döbrösi Laura, Bárdos Judit, Papp János

Sinopsis: Rudi ve büyükbabası, yetişkinliğe kadar uzanan özel bir bağı paylaşıyor. Büyükbaba, ruhunu ve sağlığını bozan benzersiz bir şekilde kalpsiz bir dolandırıcılığın kurbanı olduğunda normalde kibar ve sessiz bir ofis görevlisi olan Rudi, adı suçluların bundan paçayı sıyırmasına izin vermeyeceğine karar verir.

Ancak onlara yakınlaşmak için komfor alanından çıkıp farklı bir insana dönüşmesi gerekiyor. Yanında beklenmedik müttefikler varken, çok geç olmadan dolandırıcıların üstünden gelebilir.

20 MAYIS PAZARTESİ

13.00



PIARGY'NİN BALADI

Orijinal Adı: The Ballad of Piargy

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 100 dk.

Yapım Ülkesi: Kuzey Makedonya, Çekya, Slovakya

Tür: Dram

Dil: Slovakça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Ivo Trajkov

Oyuncular: Judit Bárdos, Attila Mokos, Daniel Fischer, Lucia Klein Svoboda, Lucia Siposova, Verica Nedeska

Sinopsis: Köyün en zengin toprak sahibinin oğuluyla evlenen, ancak kayınpederinin şiddetli baştan çıkarmalarına karşı koymayan ve istemeden kendisini zorlu bir aşk üçgeninin ortasında bulan genç bir kadın olan Juliši'nin hikayesi. Piargy'nin Baladı, modern Sodom ve Gomora'nın bir simgesi, toplumun çarpık ahlakının bir aynasıdır. Aynı zamanda, ataerkil toplumdaki kadının ikincil konumuna dair natüralist bir metaforudur.

AÇILIŞ TÖRENİ



 20 Mayıs Pazartesi

 15.00

Doç. Dr. Sali Saliji (BPFF Kurucusu ve Direktörü)

Prof. Dr. Erhan Tabakoğlu (Trakya Üniversitesi Rektörü)

Av. Filiz Gencan Akın (Edirne Belediye Başkanı)

Sn. Yunus Sezer (Edirne Valisi)

KONUKLU
FİLM GÖSTERİMİ

20 Mayıs
Pazartesi
15.00

KORİDOR

Yapım Yılı: 2021

Süresi: 74 dk.

Yapım Ülkesi: Türkiye

Tür: Dram

Dil: Türkçe

Altyazı: İngilizce

Yönetmen: Erkan Tahhuşoğlu

Oyuncular: Emel Gökse, Ayşe Demirel, Elif Ürse

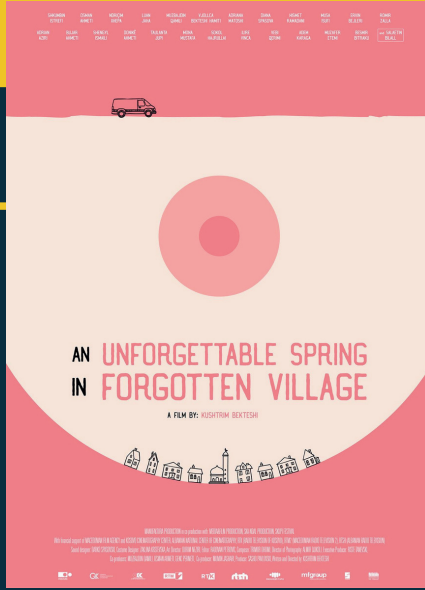
Sinopsis: Beraber yaşamak zorunda olan ve birbirlerinden çok farklı karakterlere sahip iki kız kardeşin hikayesine odaklanan filmde, iki kardeş ne kendileriyle ne de çevresindekilerle iyi ilişkiler kurmayı başaramaz. Çaresizliğin içine düşen kardeşler, sürekli didişip birbirlerine zarar verir.



***ÖNEMLİ NOT:** Gösterimden sonra filmin yapımcısı **İris Tarhuşoğlu** ve başrol oyuncular **Emel Gökse** ve **Ayşe Demirel**'le söyleşi yapılacaktır.

20 MAYIS PAZARTESİ

17.00



UNUTULMUŞ BİR KÖYDE UNUTULMAZ BİR BAHAR

Orijinal Adı: Pranverë e paharruar në fshatin e harruar

Yapım Yılı: 2019

Süresi: 110 dk.

Yapım Ülkesi: Kuzey Makedonya, Kosova

Tür: Komedi

Dil: Arnavutça, Bulgarca, İngilizce

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Kushtrim Bekteshi

Oyuncular: Shkumbin Istrefi, Osman Ahmeti, Ndiriçim Xhepa, Luan Jaha, Salaetin Bilall, Muzbajdin Qamili, Vjollca Bekteshi Hamiti, Adriana Matoshi, Diana Spasova, Hismet Ramadan

Sinopsis: Unutulmuş bir köyün sakin ve sıradan hayatı, iki kadın tüccarın kardeşin sahibi olduğu köyün barına üç hayat kadınının gelmesiyle bozulur. Erkekler, eşlerinin tüm çabalarına rağmen tüm zamanlarını köyün barında, son paralarını alkol ve sekse harcayarak geçirirler. Kaos, köy okulunun üstesinden gelir; müminleri camiye terk eder. Tüm bu kargaşadan sadece iki genç, anne babalarının yasakladığı aşklarının farkına vararak fayda sağlar. Sonunda kadınlar ayaklanmaya başlar. Sonuç olarak bar yanıyor ve köy normale dönecek gibi görünüyor.



VERA

Orijinal Adı: Vera

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 127 dk.

Yapım Ülkesi: Sırbistan

Tür: Dram, Romantik

Dil: Sırpça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Nedeljko Kovačić

Oyuncular: Jovana Stojiljković, Vera Pešić, Petar Zekavica, Karl Kraus, Aleksandar Srećković, Slavko Radović, Nikola Kojo, Taša Dinić, Viktor Savić, Milivoje Perović, Tihomir Stanić, Kosta Pećanac, Vuk Kostić, Radoslav Djurić

Sinopsis: Vera Pešić, Viyana'dan İstanbul'a kadar Balkanlar'daki casus oyunlarının labirentinde Yugoslav, Alman ve İngiliz casusları arasında ikili ve üçlü gündemlerle tek başına, ideolojisiz ve gerçek geçmişini bilmeden hayatta kalmaya ve savaşmaya ve hayatta kalmaya kararlı olarak hayatta kalıyor. Açıklanamayan gizli bir ilişkiden doğan ve ait olması gereken gerçek bir yeri olmayan istenmeyen bir çocuğun damgası altında büyüyen Vera, kafası karışmış bir taşralı kızdan usta bir casusa dönüşür, erkekleri baştan çıkarır ve manipüle eder, onlara av olmasına asla izin vermez. Aksiyon ve casusluk anlatımının yanı sıra Film, Vera'nın samimi, psikolojik dramasına - Vera'nın gizemli geçmişi bağlamında annesi Andja ile olan ilişkisine - odaklanıyor. Annesiyle olan ilişkisi ve babasının gizemi, özel hayatında ve casusluk kariyerinde erkeklerle ilişkilerine damgasını vurur.

21 MAYIS SALI

10.00



UÇMAYI NASIL ÖĞRENDİM

Orijinal Adı: Leto kada sam naučila da letim

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 85 dk.

Yapım Ülkesi: Sırbistan

Tür: Komedi

Dil: Sırpça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Radivoje Andrić

Oyuncular: Sofia- Klara Hrvanović, Marija- Olga Odanović, Luce-Snježana Sinovčić, Nikola-Žarko Laušević

Sinopsis: Maceraperest ve eğlenceli Sofia (12), tatilini zorba büyükannesi Maria (67) ile Hırvatistan'daki bir adada geçirmek zorunda kalır. Umlandığı ideal yaz deneyimi bu değildir, ancak sıcak kalpli yaşlı teyzesi Luce (65) ve kuzeninin yardımıyla Sofia ilk baştaki can sıkıntısının üstesinden gelir. Yeni arkadaşlar edinir ve birlikte adada yazın sunduğu her şeyi keşfederler: pırl pırl parıldayan güneş, suda eğlence, bolca dondurma ve Sofia'nın ilk öpücüğü. Ancak sevgili Luce'nin hastaneye kaldırılması, Sofia'yı ailesinin varlığından dahi haberdar olmadığı bir parçasıyla baş başa bırakmasıyla tasasız günleri aniden sona erer. Yine de trajedinin ardından aile nihayet eski travmaların üstesinden gelir ve Sofia eve döndüğünde acı verici sırları açıklamanın zor ama çok özgürleştirici olduğunu fark eder. Sizi deniz kenarında büyüleyici ama duygusal bir yaz macerasına çıkaran eğlenceli bir aile filmi.

KONUKLU
FİLM GÖSTERİMİ

21 Mayıs
Salı
13.00

ÇATLAK

Yapım Yılı: 2020

Süresi: 82 dk.

Yapım Ülkesi: Türkiye

Tür: Dram, Aile

Dil: Türkçe

Altyazı: İngilizce

Yönetmen: Fikret Reyhan

Oyuncular: Hakan Salınmış, Hakan Emre Ünal, Süreyya Kilimci, Görkem Mertsöz, Süleyman Karahmet, Tuğçe Yolcu, Giray Altınok, Elif Ürse, Mehmet Bilge Aslan, Gülçin Kültür, Emir Ünver, Cihan Sövaroğlu, Taha Bora Elkoca

Sinopsis: Göçmen işçi olarak İngiltere’de çalışan Fatih, arkadaşı Ayhan’dan, Türkiye’deki ailesine göndermek üzere yüklü miktarda borç almıştır. Borç, Fatih’in Türkiye’ye dönmesinden sonra da ödenmeyince Türkiye’ye gelen Ayhan, Fatih’in ailesini ziyaret eder ve parasını ister. Bu borcun talep edilmesi, aynı binada ve iç içe geçmiş ekonomik çıkarlarla yaşayan aile içinde bir fitili ateşler. Aile bireyleri arasında gizli kalmış tüm çatışmalar su yüzüne çıkar.



***ÖNEMLİ NOT:** Gösterimden sonra filmin oyuncusu **Hakan Salınmış**'la söyleşi yapılacaktır.

21 MAYIS SALI

15.00



ZANOX - RİSKLER VE YAN ETKİLER

Orjinal Adı: Zanox – Kockázatok és mellékhatások

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 89 dk.

Yapım Ülkesi: Macaristan

Tür: Komedi, Bilim Kurgu

Dil: Macarca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Benő Baranyi

Oyuncular: Előd Bálint, Lili Erdős, András Hatházi, Katalin Sólyom

Sinopsis: 18 yaşındaki utangaç Misi, sınıf arkadaşı Janka'ya yıllardır aşiktir ama ona yaklaşmaya cesaret edemez. Panik atakları için yerel ilaç şirketi tarafından üretilen ve beklenmedik yan etkileri olan deneysel bir ilaç olan Zanox kullanmaktadır. Misi, mezuniyetinin arifesinde ilacını aldıktan sonra Macar ev yapımı elma pálinka (brendi) içerse zamanda yolculuk yapabileceğini fark eder. Bu, tarih final sınavında çok iyi performans göstermesini ve Janka ile yakınlaşmasını sağlar. Ancak mezuniyet gecesine bir suç gölge düşürür: Lise mezuniyetini kutlayan kızlardan biri barın yanındaki ormanda saldırıya uğrar. Misi, Janka'nın beğenisini kazanmak için, saldırganı alt etmek ve suçu önlemek için pálinka'nın büyüsunü kullanır, boyundan büyük bir işe kalkışır ve sonunda, görünüşte çözümsüz durumlara düşer.

21 MAYIS SALI

17.00



YARATIĞIN İZİ

Orijinal Adı: Trag divljači

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 105 dk.

Yapım Ülkesi: Sırbistan

Tür: Dram, Gerilim

Dil: Sırpça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Nenad Pavlović

Oyuncular: Radivoje Bukvić, Predrag Manojlović, Nada Šargin, Miloš Timotijević, Dragan Bjelogrić, Milena Pavlović, Jovo Maksić, Petar Zekavica, Filip Šovagović, Mirko Vlahović

Sinopsis: 1979'da komünist Yugoslavya'da gelecek vadeden bir gazeteci, kırsal kesimde siyasi bir cinayeti araştırmak için bir yolculuğa çıkar, ancak kendisini ailesinin draması karanlık sırlar, suçlar, taciz ve şiddetli bir tarihle dolu gizemli bir kadınla aşk ilişkisi içinde bulur.

21 MAYIS SALI

19.00



DÖVME

Orijinal Adı: Tetoviranje

Yapım Yılı: 1991

Süresi: 132 dk.

Yapım Ülkesi: Makedonya

Tür: Dram

Dil: Makedonca / Sırpça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Stole Popov

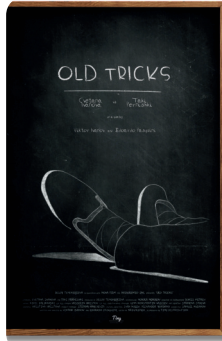
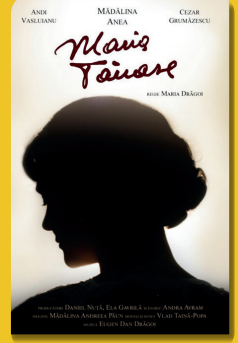
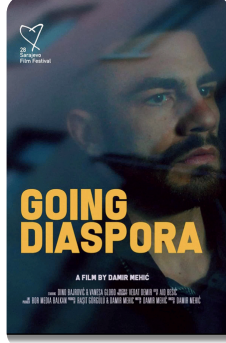
Oyuncular: Meto Jovanovski, Ljiljana Medjesi, Stojan Stole Arandjelović, Svetozar Cvetković, Jordančo Çevrevski, Zoran Cvijanović, Petre Arsovski, Zaim Muzaferija, Kiril Ristoski

Sinopsis: Bir adam karısıyla tartıştıktan sonra evinden kızgın bir şekilde boş bir bavulla çıkar. Nereye gideceğini bilmeyerek, öylesine bir tren istasyonuna gider. Orada bulunan polisler ona kimliğini sorarlar. Bavulu boş olduğu için onu şüpheli bulur ve tutuklarlar. Kısa bir süre sonra çoğu masum insanla birlikte kendisini bir hapisanede bulur. Gerçek kâbus o andan itibaren başlar. Dövme, Eski Yugoslavya'nın kült filmlerinden sayılır.

***ÖNEMLİ NOT:** Bu film 2023 yılında yitirdiğimiz, Balkanların en önemli oyuncularından biri olan ve Balkan Panorama Film Festivali'nin Danışma Kurulu üyesi **Meto Jovanovski**'nin anısına gösterilmektedir.

22 Mayıs
Çarşamba
10.00

KISA METRAJ FİLM PAKETİ



***ÖNEMLİ NOT:** Kısa metraj film paketinde yer alan tüm filmler 9. Balkan Panorama Film Festivali, Sarı Şemsiye, Uluslararası Kısa Metraj Film Yarışması programı kapsamında gösterilmiştir.

KISA METRAJLI
FİLM

22 Mayıs
Çarşamba
10.00

YAZ ESİNTİSİ

Orijinal Adı: Καλοκαιρινό Αεράκι

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 15 dk.

Yapım Ülkesi: Yunanistan

Tür: Dram, Romantik

Dil: Yunanca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Alexandros Rellos

Oyuncular: Akyllas Karazisis, Zoe Sigalou, Marianthi Pantelopoulou, Cleio-Danai Othonaiou, Nikos Rellos

Sinopsis: Yakın zamanda boşanmış orta yaşlı bir adam, kızından bir akıllı telefon alır ve onunla buluşmasını isteyen hayatının ilk aşkıyla yeniden bağlantı kurar.



KISA METRAJLI
FİLM

22 Mayıs
Çarşamba

GURBETE GİTMEK

Orijinal Adı: Going Diaspora

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 17 dk.

Yapım Ülkesi: Bosna Hersek, Türkiye, Lüksemburg

Tür: Dram

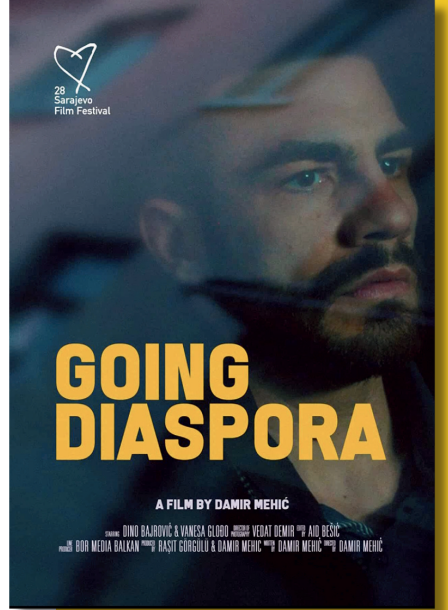
Dil: Boşnakça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Damir Mehic

Oyuncular: Dino Bajrović, Vanesa Glodjo, Lidija Kordić

Sinopsis: Hasan, daha iyi fırsatlara sahip bir ülke olan Lüksemburg için anavatanı Bosna'dan ayrılıyor. Sonunda, memleketinde uzun ve başarısız bir aramanın ardından orada bir iş bulmayı başardı. Saraybosna'daki son gününü, uzun zaman önce bir arkadaşına verdiği ve tutmamak üzere olduğu bir sözü düşünerek, büyüdüğü şehre ve annesine veda ederken geçirir. Anlaşılan, şehri ve annesini geride bırakmak sandığı kadar kolay değil. Film, şu anda Balkanlar'ı, özellikle de pek çok genç, kalifiye insanın başka yerlerde daha iyi fırsatlar aramak için ülke dışına taşındığı Bosna'yı ilgilendiren beyin göçünün sosyal konusunu ele alıyor.



KISA METRAJLI
FİLM

22 Mayıs
Çarşamba

CENTAUR HOTELİ

Orijinal Adı: Hotel Kentavros

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 24 dk.

Yapım Ülkesi: Yunanistan

Tür: Dram, Fantastik

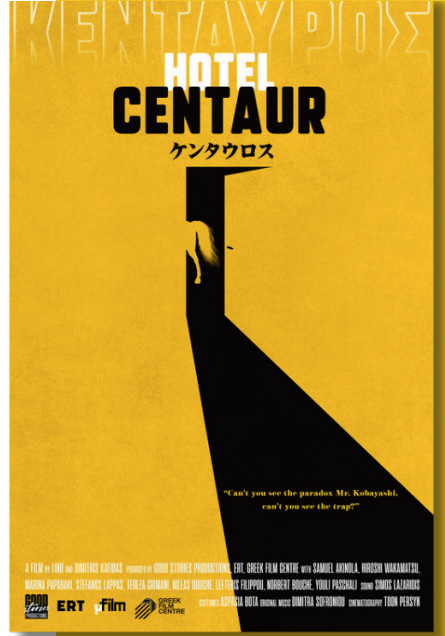
Dil: Yunanca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Lino & Dimitris Kafidas

Oyuncular: Samuel Akinola, Hiroshi Wakamatsu, Marina Papadakis, Tereza Grimani, Nileas Bouche, Stefanos Lappas, Lefteris Filippou, Norbert Bouche, Yiouli Paschali

Sinopsis: Bir Yunan dağ otelinde geçen bu karanlık eserde, beklenmedik karakterlerle hayatın absürtlüğü keşfediliyor. "Sahnenin" merkezinde inancını yitirmiş bir otelci bulunmaktadır. Oteldeki her konuğun belirli bir varoluşsal yükü vardır. Kafka'yı okuyan intihara meyilli çocuktan, hikâyenin en beklenmedik konuğuna, son 10 yıldır bölgenin mitolojik Centaur'larını araştıran haftalık mektuplar yazan Japon bir adama kadar. Her karakterin arayışı absürt olarak gösterilmektedir. Hikâye, korkunç bir trajediyle ve hayatın bize kolay cevaplar vermediğinin doğrulanmasıyla sona erer.



KISA METRAJLI
FİLM

22 Mayıs
Çarşamba

MARIA T.

Orijinal Adı: Maria T.

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 22 dk.

Yapım Ülkesi: Romanya

Tür: Dram

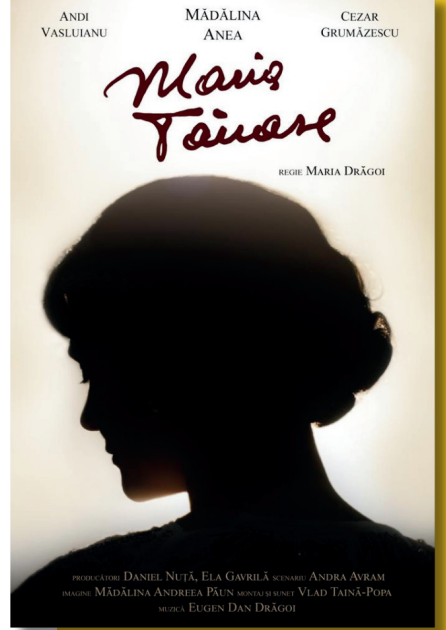
Dil: Rumence

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Maria Dragoi

Oyuncular: Mădălina Anea, Andi Vasluianu, Cezar Grumăzescu, Tache Florescu, Nicodim Ungureanu, Theodora Sandu, Mihnea Niculescu, Alana Petrescu, Gabi Costin

Sinopsis: Ünlü şarkıcı Maria Tănase, sevgilisi Maurice Negre'nin casuslukla suçlanıp tutuklandığını gördükten sonra, onu serbest bırakmak için elinden gelen her şeyi yapar. Bu onun kariyerinden ve kişisel değerlerinden taviz vermek anlamına gelse bile.



KISA METRAJLI
FİLM

22 Mayıs
Çarşamba

DOSYA: GELECEK

Orijinal Adı: Dosie Idnina

Yapım Yılı: 2023

Süresi: 19 dk.

Yapım Ülkesi: Kuzey Makedonya

Tür: Dram

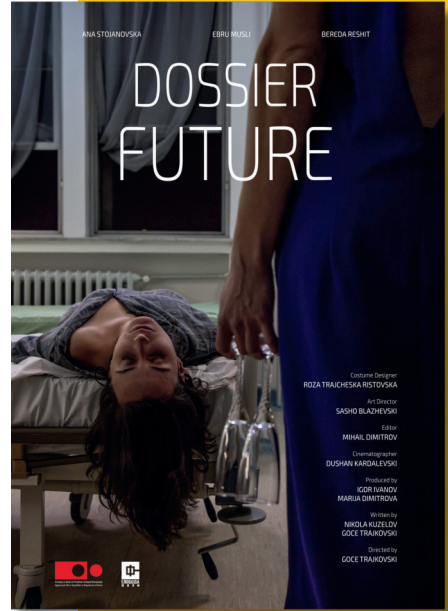
Dil: Makedonca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Goce Trajkovski

Oyuncular: Ana Stojanovska, Reshid Bereda, Ebru Musli

Sinopsis: Bozulmuş bir ilişkisi olan bir çift olan Andrej ve Kala, salgın sonrası ıssız bir zamanda gri şehirde yaşıyorlar. Bir gece Andrej, Bella adında gizemli bir kız görür ve ölümü bizzat takip ettiğini bilmeden onu takip etmeye başlar. Bella, Andrej ve Kala'nın evine girerek bir aşk üçgeni oluşturur.



KISA METRAJLI
FİLM

22 Mayıs
Çarşamba

ESKİ NUMARALAR

Orijinal Adı: Old Tricks

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 6 dk.

Yapım Ülkesi: Bulgaristan, İtalya

Tür: Komedi

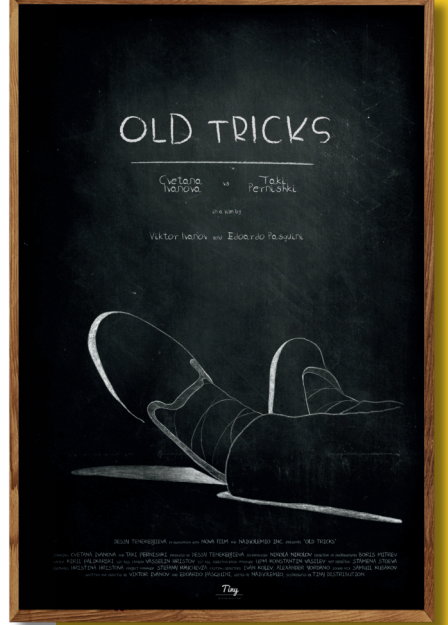
Dil: Bulgarca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Viktor Ivanov

Oyuncular: Cvetana Ivanova, Taki Pernishki

Sinopsis: Büyükanne ve büyükbaba, dairelerindeki sakin hayatı her zaman sevdiler, sakin günlerin tadını çıkardılar, mutluydular. Ancak ev ile hapisane arasındaki farkı görmeyen zor olduğu bu izolasyon zamanlarında, uzun süredir unutulmuş bir duyguyu yeniden yükseliyor: can sıkıntısı. Ve can sıkıntısı çok tehlikeli olabilir. Bu kadar uzun bir evlilik sırasında doğal olarak biriken tatlı, şefkatli nefreti de eklerseniz, Büyükanne ve Büyükbabanın yarışmayı başlatmaya karar vermesi şaşırtıcı değil. Puan, eski günlerdeki gibi bir tahtaya tebeşirle yazılır; karı kocaya, kadın erkeğe karşı, 10 puan için bir savaş, ölümün kendisini kandırmak için bir savaş.



KISA METRAJLI
FİLM

22 Mayıs
Çarşamba

MARIA THERESA'NIN DOĞUMU

Orijinal Adı: Mária Terézia szüls

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 23 dk.

Yapım Ülkesi: Macaristan

Tür: Dram

Dil: Macarca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Nikol Cibulya

Oyuncular: Júlia Ladányi, Ágnes Gubík, Balázs Czukor,
Vera Sipos, Tamás Szalma, Viktor Dénes

Sinopsis: Maria Theresa, Habsburg İmparatorluğu'nun yeni imparatoriçesi oldu ve dördüncü çocuğunu doğurmaya hazırlanıyor. Avusturya'ya saldırmak isteyen çevre ülkelerin tehditleriyle uğraşırken, büyük bir balo salonunda hizmetkarlar yiyecek ve içecek getiriyor. Bir imparatoriçeyi fethetmek kolay görünüyor. Theresa'nın sancıları sıklaşıp doğum sancıları kısa sürede başlayınca üst düzey konukları içeri alırlar. Kraliyet varisinin doğumuna davet edilmek bir onurdur. Konuklar arasında, Theresa'nın sorununa bir çözüm bulan bir Macar soylusu vardır: O, korkunç düşman Prusya kralı Frederick'e karşı savaşmak için askerler sağlayabilir. Önce Theresa, Macar'dan bu büyük iyiliği istemeye isteksizdir, ancak acısı sertleştiğinde artık görgü kurallarını umursamaz ve ne isterse onu söyler. Sonunda ihtiyacı olan orduya kavuşur ve bir erkek çocuk doğurur. O artık gerçek bir İmparatoriçe.



22 MAYIS ÇARŞAMBA

13.00



TUNA NEHRİNİ VE ESKİ YELKOVANLARI DURDURUN

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 64 dk.

Yapım Ülkesi: Sırbistan, Türkiye

Tür: Belgesel, Müzik

Dil: Sırpça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Sali Saliji – Sallini

Oyuncular: Rade Šerbedžija, Vlatko Stefanovski, Bane Krstić, Dženan Lončarević, Jovan Adamov, Đorđe Čavić, Zoran Bugarski – Brica, Branko Jovanović – Bako, Ratko Šoć

Sinopsis: Sırbistan'ın Kuzeyinde sonsuz düzlüklerle ve bereketli topraklarla meşhur Vojvodina Özerk Bölgesi yer almaktadır. Yaklaşık 2 milyonluk nüfusa sahip bu bölgede resmi olarak 25 farklı millet yüzyıllarca barış içinde yaşamaktadır. Tüm bu farklılıkların ortak özelliği ve birleştirici unsur olarak Tamburica adlı entrumanla yapılan müziktir. Tamburica adeta Vojvodina'nın sembolü haline gelmiş bir enstrumandır. Macaristan, Romanya, Hırvatistan, Slovenya ve Vojvodina'nın çevresinde olan diğer ülkelerde de çalınan bu entrumanın kökeni Osmanlı İmparatorluğu'na dayanmaktadır. Osmanlı'daki tamburun farklı ve yerelleşmiş versiyonudur Tamburica. Bu film Vojvodina, Tamburica, müzik ve Avrupa'nın En İyi Etno Müzik Festivali ödülüne sahip olan Tamburica Fest hakkında olduğu için içinde çok çeşitliliğin ortak mirasını barındırmaktadır.

KONUKLU
FİLM GÖSTERİMİ

22 Mayıs
Çarşamba
15.00

CEVİZ AĞACI

Yapım Yılı: 2020

Süresi: 85 dk.

Yapım Ülkesi: Türkiye

Tür: Dram

Dil: Türkçe

Altyazı: İngilizce

Yönetmen: Faysal Soysal

Oyuncular: Serdar Orçin, Sezin Akbaşoğulları, Ali Mert Yavuzcan, Kübra Kıp, Şebnem Dilligil, Rıza Akın

Sinopsis: Birçok açıdan sılık ve pasif bir karaktere sahip edebiyat öğretmeni Hayati, karısı tarafından hor görülüp terkedilir. Bir süre sonra ataerkil özellikteki kasabada kimliği belirlenemeyen bir kadın cesedi bulunur. Hayati cesedin karısına ait olduğunu iddia edip başkasının işlediği cinayeti üstlenir. Peki ama işlemediği bir cinayeti neden üstlenir insan? Film bu sorunun peşinde insanın en saklı, en gölgede kalmış, derin taraflarını aydınlatmaya çalışırken tutunamayış, kadın cinayetleri, şiddetin bin bir yüzü, edebiyat, tutkular ve pişmanlıklar gibi uğraklarıyla dünya yüzünde insan için özne olarak var olmanın imkânını sorguluyor.



***ÖNEMLİ NOT:** Gösterimden sonra filmin yönetmeni **Faysal Soysal** ve başrol oyuncusu **Serdar Orçin**'le söyleşi yapılacaktır.

22 MAYIS ÇARŞAMBA

17.00



ÜÇÜNCÜ YARI

Orjinal Adı: Трето полувреме

Yapım Yılı: 2012

Süresi: 113 dk.

Yapım Ülkesi: Kuzey Makedonya

Tür: Dram

Dil: Makedonca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Darko Mitrevski

Oyuncular: Katarina Ivanovska, Saško Kočov, Richard Sammel, Rade Serbedžija, Emil Ruben, Mitko Apostolovski, Verica Nedevska

Sinopsis: Üçüncü yarı, dünya tarihinin en çalkantılı zamanı olan İkinci Dünya Savaşı'nda, dünyadaki en önemli şey olan futbol etrafında toplanan birkaç kişinin hikayesidir. Bu, FK Makedonya oyuncularının ve onları Nazi futbol liginin şampiyon unvanına taşıyan Alman-Yahudi koçu Rudolph Spitz'in hikayesidir. Takımına olan sevgisi ile Yeni Düzen'e olan sadakati arasında seçim yapmak zorunda kalan kulübün kurucusu Dimitry'nin hikayesidir. Güzel, zengin bir kıza âşık olan kötü şöhretli bir kaçakçı olan en iyi forveti Kosta'nın hikayesidir. Ve sonuçta - bu, futbolla ilgili bir hikâye, o korkunç zamanlarda sadece bir oyundan daha fazlası haline gelen bir oyun: İyi ve Kötü arasındaki bir savaş alanı!

KONU KL U
FİLM GÖSTERİMİ

22 Mayıs
Pazartesi
19.00

SARAYBOSNA SAFARISI

Orijinal Adı: Sarajevo Safari
Yapım Yılı: 2022
Süresi: 75 dk.
Yapım Ülkesi: Slovenya, Bosna Hersek
Tür: Belgesel, Savaş
Dil: Slovence, Boşnakça
Altyazı: Türkçe / İngilizce
Yönetmen: Miran Zupanić
Oyuncular: Stana Ćišić, Samir Ćišić, Faruk Šabanović, Edin Subašić

Sinopsis: 1992'den 1996'ya kadar Saraybosna kuşatmasının birçok dramatik olayı arasında, bir insan safarisinin hikayesi kamuoyundan gizlendi. Sırp tarafında Saraybosna kuşatmasının yalnızca Bosnalı Sırp Ordusu, gönüllüler ve paralı askerleri değil, aynı zamanda küçük ve gizli başka bir grubu da kapsadığının yalnızca seçilmiş birkaçı biliyordu. Bunlar, kuşatma altındaki Saraybosna sakinlerine ateş etme şansı için yüksek ücretler ödeyen zengin yabancılarıdır.



23 MAYIS PERŞEMBE

10.00



PAMUK PRENSES SONUNDA ÖLÜYOR

Orijinal Adı: Snow White Dies At the End

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 106 dk.

Yapım Ülkesi: Kuzey Makedonya

Tür: Dram, Komedi

Dil: Makedonca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Kristijan Risteski

Oyuncular: Verica Nedeska, Natasha Petrović, Saško Kočev, Deniz Abdula, Ivica Dimitrijević, David Janakiev, Valentin Kostadinovski, Arna Shijak

Sinopsis: Bir hikikomori, bir Asperger hastası, bir anti-kapitalist reklamcı, bir video dükkânı tezgâhtarı, bir köşe dükkânı filozofu ve doğum karşıtı bir jinekoloğun hayatları, aşk, dostluk ve bağlılık üzerine üç ilginç hikâyede iç içe geçiyor.

KONUKLU
FİLM GÖSTERİMİ

23 Mayıs
Perşembe
13.00

SABIRSIZLIK ZAMANI

Yapım Yılı: 2021

Süresi: 93 dk.

Yapım Ülkesi: Türkiye

Tür: Dram, Komedi

Dil: Türkçe

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Aydın Orak

Oyuncular: Mirza Zarg, Mirhat Zarg, Pelin Batu, İstar Gökseven, Feride Çetin, Ali Seçkiner Alici, Rıza Sönmez

Sinopsis: 'Sabırsızlık Zamanı', Diyarbakır'ın yakıcı sicağı altında yoksul bir kenar mahallede yaşayan iki kardeşin, mahallelerinin hemen yanındaki lüks sitenin havuzuna girme mücadelesidir. Okulda karşılarına çıkan havuz problemleriyle başı deritte olan bu iki kardeş için, havuz gerçek yaşamlarında da bir takıntı haline gelir. Denkleştirdikleri parayla plastik havuz alıp içene girmeleri onları tatmin etmez. "Neden zenginler gerçek havuza giriyor da biz sahte havuza giriyoruz?" sorusu önünü alamadıkları bir hırsa dönüşmüştür. Yaptıkları planı devreye sokar ve lüks siteye girmeyi başarırlar. Havuzun bir ucunda elinde copla güvenlik görevlisi, diğer ucunda iki kardeş. Ne pahasına olursa olsun o havuza girecek, fakat unuttukları bir şey var...



***ÖNEMLİ NOT:** Gösterimden sonra filmin yönetmeni
Aydın Orak'la söyleşi yapılacaktır.

KONUKLU
FİLM GÖSTERİMİ

23 Mayıs
Perşembe
15.00

ARINMA SEANSI - TAROT

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 88 dk.

Yapım Ülkesi: Türkiye

Tür: Dram, Gerilim

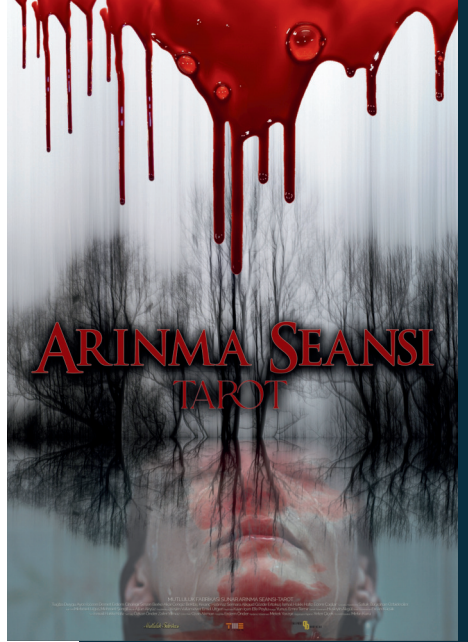
Dil: Türkçe

Altyazı: İngilizce

Yönetmen: Metin Kuru

Oyuncular: Tuğba Duygu, Ayçe İşözen, Demet Erdem, Cihangir Şeşen, Cengiz Bektaş

Sinopsis: Çevre baskısı, mobbing ve bireysel psikolojik problemleriyle boğuşan bir beyaz yakalının derinlerine nüfuz etmiş travmalarının, terapistinin önerisiyle denediği hipnoz seansında bilinçaltında yarattığı dünyaya yansımalarını gözlemlediğimiz Arınma Seansı, zaman içinde anksiyetenin beraberinde getirdiği halüsinatif etkilerle birlikte tehlikeli ve kanlı bir yolculuğa dönüşüyor. Materyalist insanların 'daha fazlasına sahip olma' içgüdüsünün etkisindeyken ne kadar acımasız olabileceğini döngüsel olarak ele alan film, spiritüel dünyanın tehlikeli yanlarının varlığına da parmak basıyor.



***ÖNEMLİ NOT:** Gösterimden sonra filmin yönetmeni **Metin Kuru**'yla söyleşi yapılacaktır.

23 MAYIS PERŞEMBE

17.00



OYUN

Orijinal Adı: A játszma

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 113 dk.

Yapım Ülkesi: Macaristan

Tür: Gerilim

Dil: Macarca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Péter Fazakas

Oyuncular: Zsolt Nagy, János Kulka, Viktória Staub, Gabriella Hámori, Péter Scherer

Sinopsis: 1963, Budapeşte. Karşı istihbarat subayı András Jung (Zsolt Nagy) mükemmel bir hayat yaşamaktadır. Éva (Gabriella Hámori) ile mutlu bir evliliğe sahiptir ve arzuladığı terfi ile onun arasındaki tek engel rekabetçi bir meslektaşısı olan Kulcsár'dır (Péter Scherer). Efsanevi casus Pál Markó, çözülmemiş bir davayla ilgili olarak geri döndüğünde, sürprizler ardına gelir ve böylece hiç kimsenin ve hiçbir şeyin görüldüğü gibi olmadığı ve tek bir insan hareketinin hayatınıza mal olabileceği acımasız bir savaş başlar.

23 MAYIS PERŞEMBE

19.00



MUTLU HAYAT

Orijinal Adı: Punim plućima

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 90 dk.

Yapım Ülkesi: Hırvatistan

Tür: Dram

Dil: Hırvatça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Radislav Jovanov

Oyuncular: Aleksandra Naumov, Judita Franković Brdar, Krešimir Mikić, Hrvoje Barišić, Rakan Rushaidat

Sinopsis: Febra, Misho, Danko, Zorka ve Biba, yirmili yaşlarının başında, yetişkinliğin getirdiği sorumluluklar henüz ufuklarında belirmemişken ayrılmaz arkadaşlardı. Hayatları yemek, tekila, ot, film ve bitmeyen sohbetlerden ibaretti. Yıllar sonra hayat, gruplarını farklı ülkelere dağıtmış ve dostlukları yol boyunca kaybolmuştur. Grubun eski bir arkadaşı olan Oleg ölünce herkes cenaze için bir araya gelir. Bu son akşam yemeği, onları yeniden bir araya getiren ve Oleg'in son dileğinin gerçekleşmesini sağlayan bu karşılıklı sevginin onları birleştirdiğini anlayan kadar, yüzleşmelerin, unutulmuş kinlerin ve kavgaların alanına dönüşür.

24 MAYIS CUMA

10.00



BÜYÜK BİR BALIĞIN KAFASI

Orijinal Adı: Glava Velike Ribe

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 80 dk.

Yapım Ülkesi: Hırvatistan

Tür: Dram

Dil: Hırvatça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Arsen Oremović

Oyuncular: Lana Barić, Nikša Butijer, Neven Aljinović-Tot

Sinopsis: Mali borçlarla boğuşan taksi şoförü Andrija, Traktor adlı savaş gazisi erkek kardeşinin yaşadığı ailesinin taşradaki evini satarak bir çıkış yolu bulmaya çalışır. Andrija kendi işini kurmayı planlıyor, bu yüzden Traktor'u kendisi ve eşi Vesna'nın yanına şehre taşınmaya davet ediyor. Kardeşinin evlilik hayatına atılması zaten sallantıda olan ilişkilerini daha da bozar.

KONUKLU
FİLM GÖSTERİMİ

24 Mayıs
Cuma
13.00

BEMBEYAZ

Yapım Yılı: 2021

Süresi: 97 dk.

Yapım Ülkesi: Türkiye

Tür: Dram, Suç

Dil: Türkçe

Altyazı: İngilizce

Yönetmen: Necip Çağhan Özdemir

Oyuncular: Mert Fırat, Ece Çeşmioğlu, İnanç Konukçu, Rıza Akın, Kubilay Tunçer, Esra Ergün, Sarp Tanış, Gonca Küçükardalı, Erdem Kaynarca, Kamer Çelenk, Sencar Sağdıç, Koray Can Yanaşık, Aydın Yapıcı, Ece Ertez

Sinopsis: Vural (Mert Fırat) 30'lu yaşlarının ortalarında, ABD konsolosluğunun karşısında pasaport fotoğrafları çeken bir dükkânı kalp hastası babası İbrahim ile birlikte çekip çeviren, evli ve bir çocuk babası, dindar bir aileden gelen bir adamdır. Her fırsatta oğluna doğruyu ve iyiyi öğütleyen bu adamın herkesten sakladığı bir sırrı vardır: Aynı mahallede oturan Sonay (Ece Çeşmioğlu) ile ilişkisi. Bunalımda olan Sonay'dan öğrenmek üzere olduğu şey ise tüm hayatını bir daha eskisi gibi olmayacak şekilde değiştirecektir.



***ÖNEMLİ NOT:** Gösterimden sonra filmin oyuncusu **İnanç Konukçu**'yla söyleşi yapılacaktır.

24 MAYIS CUMA

15.00



SİNEMA AŞKI

Orijinal Adı: Kino Ljubov

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 84 dk.

Yapım Ülkesi: Kuzey Makedonya

Tür: Dram

Dil: Makedonca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Jani Bojadži

Oyuncular: Dejan Lilić, Jelena Žugić, Robert Ristov, Mirjana Ristov, Blagoja Corevski, Nino Levi, Marija Novak, Dimitrina Todorovska

Sinopsis: Film, Makedonya'nın COVID-19 salgınına ilan ettiği gün aileyi parçalanmaktan kurtarmak için kardeşi Stevo'nun arabasının altına bomba yerleştiren, başı belada olan bir Avukat Mira'yı konu alıyor.

Olay örgüsü yavaş yavaş yanlış anlaşılmalara, aşk ve tutkuyla dolu bir oyunu ortaya çıkarıyor. Stevo suikasttan sağ kurtulur ve bir yıl sonra Mira'nın kocasının bir fikri ve yaşam hayali olan "Aşk" adlı bir sinemanın açılışını yapar.

24 MAYIS CUMA

17.00



KLONDIKE

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 100 dk.

Yapım Ülkesi: Ukrayna, Türkiye,

Tür: Dram

Dil: Ukraynaca, Rusça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

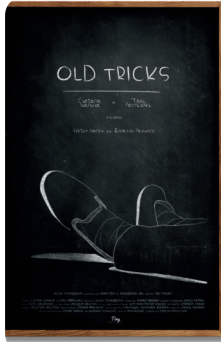
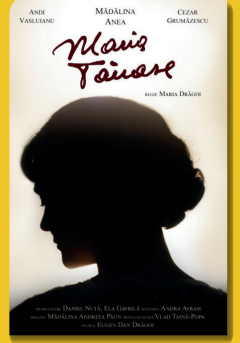
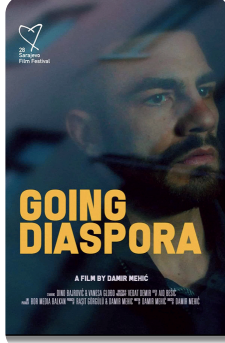
Yönetmen: Maryna Er Gorbach

Oyuncular: Oksana Cherkashyna, Serhii Shadrin, Oleh Shcherbina, Oleh Shevchuk

Sinopsis: Ukrayna - Rusya sınırında yaşayan Irka köyü ayrılıkçı gruplar tarafından kuşatılmış olmasına rağmen evini terk etmeyi reddeden hamile bir kadındır. Ne var ki 17 Temmuz 2014 günü Irka ve ailesi kendilerini uluslararası bir uçak kazası felaketinin merkezinde bulur.

24 Mayıs
Cuma
19.00

KISA METRAJ FİLM PAKETİ



***ÖNEMLİ NOT:** Kısa metraj film paketinde yer alan tüm filmler 9. Balkan Panorama Film Festivali, Sarı Şemsiye, Uluslararası Kısa Metraj Film Yarışması programı kapsamında gösterilmiştir.

KISA METRAJLI
FİLM

24 Mayıs
Cuma
19.00

YAZ ESİNTİSİ

Orijinal Adı: Καλοκαιρινό Αεράκι

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 15 dk.

Yapım Ülkesi: Yunanistan

Tür: Dram, Romantik

Dil: Yunanca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Alexandros Rellos

Oyuncular: Akyllas Karazisis, Zoe Sigalou, Marianthi Pantelopoulos, Cleio-Danai Othonaiou, Nikos Rellos

Sinopsis: Yakın zamanda boşanmış orta yaşlı bir adam, kızından bir akıllı telefon alır ve onunla buluşmasını isteyen hayatının ilk aşkıyla yeniden bağlantı kurar.



KISA METRAJLI
FİLM

24 Mayıs
Cuma

GURBETE GİTMEK

Orijinal Adı: Going Diaspora

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 17 dk.

Yapım Ülkesi: Bosna Hersek, Türkiye, Lüksemburg

Tür: Dram

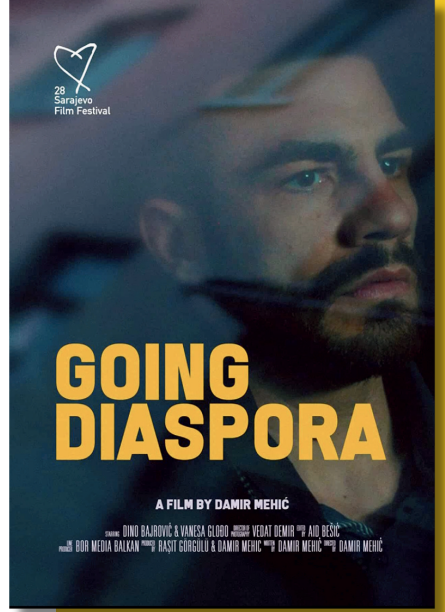
Dil: Boşnakça

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Damir Mehić

Oyuncular: Dino Bajrović, Vanesa Glodjo, Lidija Kordić

Sinopsis: Hasan, daha iyi fırsatlara sahip bir ülke olan Lüksemburg için anavatanı Bosna'dan ayrılıyor. Sonunda, memleketinde uzun ve başarısız bir aramanın ardından orada bir iş bulmayı başardı. Saraybosna'daki son gününü, uzun zaman önce bir arkadaşına verdiği ve tutmamak üzere olduğu bir sözü düşünerek, büyüdüğü şehre ve annesine veda ederken geçirir. Anlaşılan, şehri ve annesini geride bırakmak sandığı kadar kolay değil. Film, şu anda Balkanlar'ı, özellikle de pek çok genç, kalifiye insanın başka yerlerde daha iyi fırsatlar aramak için ülke dışına taşındığı Bosna'yı ilgilendiren beyin göçünün sosyal konusunu ele alıyor.



KISA METRAJLI
FİLM

24 Mayıs
Cuma

CENTAUR HOTELİ

Orijinal Adı: Hotel Kentavros

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 24 dk.

Yapım Ülkesi: Yunanistan

Tür: Dram, Fantastik

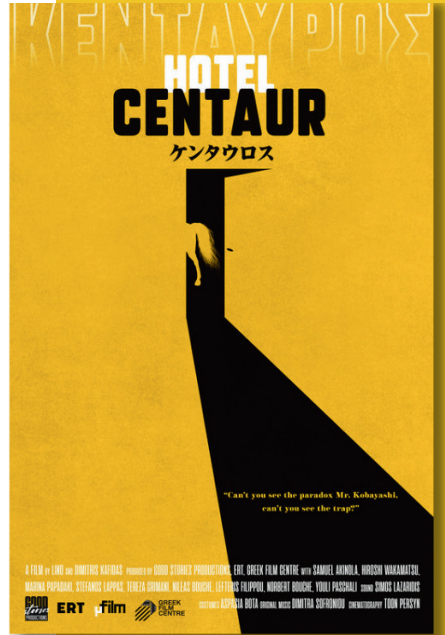
Dil: Yunanca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Lino & Dimitris Kafidas

Oyuncular: Samuel Akinola, Hiroshi Wakamatsu, Marina Papadakis, Tereza Grimani, Nileas Bouche, Stefanos Lappas, Lefteris Filippou, Norbert Bouche, Yiouli Paschali

Sinopsis: Bir Yunan dağ otelinde geçen bu karanlık eserde, beklenmedik karakterlerle hayatın absürtlüğü keşfediliyor. "Sahnenin" merkezinde inancını yitirmiş bir otelci bulunmaktadır. Oteldeki her konuğun belirli bir varoluşsal yükü vardır. Kafka'yı okuyan intihara meyilli çocuktan, hikâyenin en beklenmedik konusuna, son 10 yıldır bölgenin mitolojik Centaur'larını araştıran haftalık mektuplar yazan Japon bir adama kadar. Her karakterin arayışı absürt olarak gösterilmektedir. Hikâye, korkunç bir trajediyle ve hayatın bize kolay cevaplar vermediğinin doğrulanmasıyla sona erer.



KISA METRAJLI
FİLM

24 Mayıs
Cuma

MARIA T.

Orijinal Adı: Maria T.

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 22 dk.

Yapım Ülkesi: Romanya

Tür: Dram

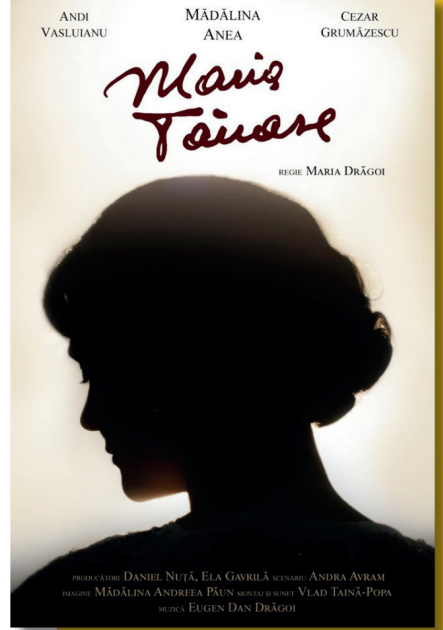
Dil: Rumence

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Maria Drăgoi

Oyuncular: Mădălina Anea, Andi Vasluianu, Cezar Grumăzescu, Tache Florescu, Nicodim Ungureanu, Theodora Sandu, Mihnea Niculescu, Alana Petrescu, Gabi Costin

Sinopsis: Ünlü şarkıcı Maria Tănase, sevgilisi Maurice Negre'nin casuslukla suçlanıp tutuklandığını gördükten sonra, onu serbest bırakmak için elinden gelen her şeyi yapar. Bu onun kariyerinden ve kişisel değerlerinden taviz vermek anlamına gelse bile.



KISA METRAJLI
FİLM

24 Mayıs
Cuma

DOSYA: GELECEK

Orijinal Adı: Dosie Idnina

Yapım Yılı: 2023

Süresi: 19 dk.

Yapım Ülkesi: Kuzey Makedonya

Tür: Dram

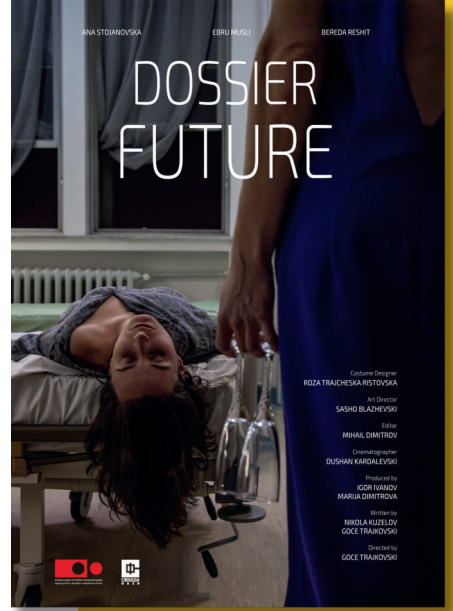
Dil: Makedonca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Goce Trajkovski

Oyuncular: Ana Stojanovska, Reshid Bereda, Ebru Musli

Sinopsis: Bozulmuş bir ilişkisi olan bir çift olan Andrej ve Kala, salgın sonrası ıssız bir zamanda gri şehirde yaşıyorlar. Bir gece Andrej, Bella adında gizemli bir kız görür ve ölümü bizzat takip ettiğini bilmeden onu takip etmeye başlar. Bella, Andrej ve Kala'nın evine girerek bir aşk üçgeni oluşturur.



KISA METRAJLI
FİLM

24 Mayıs
Cuma

ESKİ NUMARALAR

Orijinal Adı: Old Tricks

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 6 dk.

Yapım Ülkesi: Bulgaristan, İtalya

Tür: Komedi

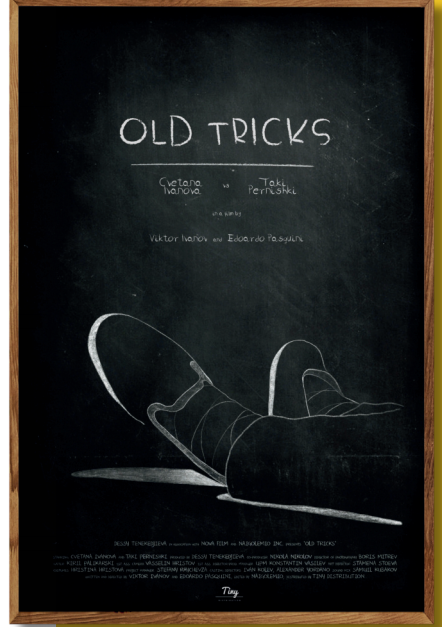
Dil: Bulgarca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Viktor Ivanov

Oyuncular: Cvetana Ivanova, Taki Pernishki

Sinopsis: Büyükanne ve büyükbaba, dairelerindeki sakin hayatı her zaman sevdiler, sakin günlerin tadını çıkardılar, mutluydular. Ancak ev ile hapisane arasındaki farkı görmenin zor olduğu bu izolasyon zamanlarında, uzun süredir unutulan bir duygu yeniden yükseliyor: can sıkıntısı. Ve can sıkıntısı çok tehlikeli olabilir. Bu kadar uzun bir evlilik sırasında doğal olarak biriken tatlı, şefkatli nefreti de eklerseniz, Büyükanne ve Büyükbabanın yarışmayı başlatmaya karar vermesi şaşırtıcı değil. Puan, eski günlerdeki gibi bir tahtaya tebeşirle yazılır; karı kocaya, kadın erkeğe karşı, 10 puan için bir savaş, ölümün kendisini kandırmak için bir savaş.



KISA METRAJLI
FİLM

24 Mayıs
Cuma

MARIA THERESA'NIN DOĞUMU

Orijinal Ad: Mária Terézia szüls

Yapım Yılı: 2022

Süresi: 23 dk.

Yapım Ülkesi: Macaristan

Tür: Dram

Dil: Macarca

Altyazı: Türkçe / İngilizce

Yönetmen: Nikol Cibulya

Oyuncular: Júlia Ladányi, Ágnes Gubik, Balázs Czukor,
Vera Sipos, Tamás Szalma, Viktor Dénes

Sinopsis: Maria Theresa, Habsburg İmparatorluğu'nun yeni imparatoriçesi oldu ve dördüncü çocuğunu doğurmaya hazırlanıyor. Avusturya'ya saldırmak isteyen çevre ülkelerin tehditleriyle uğraşırken, büyük bir balo salonunda hizmetkarlar yiyecek ve içecek getiriyor. Bir imparatoriçeyi fethetmek kolay görünüyor. Theresa'nın sancıları sıklaşıp doğum sancıları kısa sürede başlayınca üst düzey konukları içeri alırlar. Kraliyet varisinin doğumuna davet edilme bir onurdur. Konuklar arasında, Theresa'nın sorununa bir çözüm bulan bir Macar soylusu vardır: O, korkunç düşman Prusya kralı Frederick'e karşı savaşmak için askerler sağlayabilir. Önce Theresa, Macar'dan bu büyük iyiliği istemeye isteksizdir, ancak acısı sertleştiğinde artık görgü kurallarını umursamaz ve ne isterse onu söyler. Sonunda ihtiyacı olan orduya kavuşur ve bir erkek çocuk doğurur. O artık gerçek bir İmparatoriçe.



NOTLAR



A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

NOTLAR



A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for writing notes.



9. BaLKaN PaNORama FİLM FeSTİVALİ

20 - 24 MAYIS 2024 EDİRNE



*Bu proje T.C. İçişleri Bakanlığın Sivil Toplumla İlişkiler Genel Müdürlüğü tarafından desteklenmektedir.

#deprem



Beni Tara